

P

P

percentage of the loan paid off:
pourcentage de prêt remboursé

P&L statement:

profit and loss statement:
état de profit et perte

PCBs

polychlorinated biphenyls:
biphényle polychloré (BPC)

P/E ratio

price-earnings ratio:
ratio prix-bénéfices (RPB)

PGI

potential gross income:
revenu brut potentiel (RBP)

PGIM

potential gross income multiplier:
multiple du revenu brut potentiel (MRBP)

PI

profitability index:
indice de profitabilité

PITI

principal, interest, taxes and insurance:
principal, intérêt, impôt et assurance (PIIA)

PLAM

price level-adjusted mortgage:
hypothèque rajustée annuellement à l'inflation (HRAI)

PMA

production and Marketing Administration:
administration production et marketing (APM)

PMI

private mortgage insurance:
assurance hypothécaire privée

PMM

purchase-money mortgage:
prêt hypothécaire vendeur (PHV)

PMT

periodic payment:
paiement périodique

POB

point of beginning:
borne initiale

POE

post-occupancy evaluation:
évaluation post occupation

PPB

parts per billion:
parties par milliard

PPM

parts per million:
parties par million

PSI

positive spread investing:
investissement à marge avantageuse

PTCF

pre-tax cash flow:
flux d'encaisse avant impôt (FAVI)

PUD

planned unit development:
développement planifié

PV

present value:
valeur actuelle

PW

present worth:
valeur actuelle

pad:

pad, emplacement distinct

paired data analysis:
analyse de données pairées

par:
pair

parameter:
paramètre

parametric statistic:
statistique paramétrique

parcel:
parcelle, lot

parcel identification number:
numéro matricule

parcel identifier:
numéro de cadastre

parent rock:
roche mère

parity:
parité

parking area:
aire de stationnement

parking garage:
garage de stationnement

parking ratio:
ratio de stationnement

parkway:
promenade

partial interest;
intérêt partiel

partially amortizing mortgage loan:
prêt hypothécaire partiellement amorti

partial net lease:
bail semi-net

partial payment factor:
facteur de remboursement partiel

partial taking:
expropriation partielle

participation:
participation
Voir equity participation; income participation.

participation mortgage:
hypothèque à participation

partition:
partage

partnership:
société en commandite

parts per million (PPM):
parties par million

party wall:
mur de division

passive activity loss:
perte d'inactivité

pass-through:
recharge de frais

pass-through security:
titre convertible

patio:
patio

patio house:
maison patio

payback period:
période de récupération

pedestrian overpass:
passerelle piétonnière

pedestrian underpass:
tunnel piétonnier

peer review proceeding:
processus examen des pairs

penetration ratio:
ratio de part de marché

pension fund:
fonds de retraite; caisse de retraite

pent-up demand:
demande latente

per capita:
per capita

per capita income:
revenu per capita

per capita retail sales:
vente au détail per capita

percentage adjustments:
rajustements en pourcentage

percentage lease:
bail à pourcentage

percentage of the loan paid off (P):
pourcentage de prêt remboursé

percentage rent:
loyer à pourcentage

percolation:
percolation

percolation test:
test de percolation

performance standards:

normes de performance

perimeter:
périmètre

periodic growth:
croissance périodique

periodic payment factor:
facteur de remboursement périodique

permanent easement:
servitude perpétuelle

permanent loan:
prêt à long terme

permeability:
perméabilité

perpetual easement:
servitude perpétuelle

perpetuity:
perpétuité

personal liability:
responsabilité personnelle

personal liability insurance:
assurance responsabilité personnelle

personal property:
propriété personnelle

phase I, II, and III audit:
évaluation environnementale, phase I, II et III

phony sale:
fausse vente

photogrammetry:
photogrammétrie

physical age-life method:

méthode âge-vie physique
Voir age-life method.

physical characteristics:
caractéristiques physiques

physical deterioration:
détérioration physique

physical life:
vie physique

physical possession:
possession physique

physical possibility:
possibilité physique

piggy back:
piggy back

pipeline easement:
servitude d'oléoduc, de gazoduc

plaintiff:
plaignant

planned unit development (PUD):
unité de développement planifié

planning district:
zone de planification

planning grid:
grille de planification

plant:
usine

plantation:
plantation

plat:
plan

playground:

terrain de jeu

plot plan:
plan de localisation

plottage:
remembrement

plume:
panache

point estimate:
estimé final

point of beginning (POB):
borne initiale

point of decreasing returns:
seuil de rendements décroissants

points:
points; pourcentages

police power:
pouvoir de police

pollution:
pollution

polychlorinated biphenyls (PCBs):
biphényle polychloré (BPC)

porosity:
porosité

port authority:
autorité portuaire

port district:
port; zone portuaire

positive leasehold:
location supérieure au marché

positive spread investing (PSI):
investissement à marge avantageuse

possessory interest:
droit de détention

possible capacity:
capacité maximale

poster panel:
panneau publicitaire

post-occupancy evaluation (POE):
évaluation post occupation

potential gross income (PGI):
revenu brut potentiel (RBP)

potential gross income multiplier (PGIM):
multiple de revenu brut potentiel (MRBP)

power center:
power center

power of attorney:
procuration

powers of government:
pouvoirs de gouvernement

practical capacity:
capacité maximale

precision:
précision

pre-cut home:
maison préfabriquée

preliminary assessment:
évaluation préliminaire

prepaid interest:
intérêt prépayé

prepayment interest shortfall:
déficit de prépaiement

prepayment penalty:
indemnité de prépaiement

prepayment premium:
prime de prépaiement

prepayment privilege:
privilège de prépaiement

prepayment risk:
risque de prépaiement

prescription:
prescription

present value (PV):
valeur actuelle (VA)

present worth (PW):
valeur actuelle (VA)
Voir present value (PV).

preservation easement:
servitude de préservation

pre-tax cash flow (PTCF):
flux d'encaisse avant impôt (FAVI)

price:
prix

price-earnings (P/E) ratio:
ratio cours-bénéfices

price level:
niveau des prix

price level-adjusted mortgage (PLAM):
hypothèque rajustée annuellement à l'inflation (HRAI)

price-related differential (PRD):
différentiel relatif de prix (DRP)

price supports:
soutient des prix

pricing and rent projection study:
étude de prix et de loyers projetés

primary data:
données primaires

primary trade area:
zone commerciale primaire

prime cost:
coûts directs

prime rate:
taux préférentiel

principal:
principal; capital

principal, interest, taxes, and insurance (PITI):
principal, intérêt, impôt et assurance (PIIA)

principal risk:
risque du capital

principle of diminishing marginal productivity:
principe de productivité marginale décroissante

prior appropriation:
appropriation préalable

priority of distributions:
ordre séquentiel des distributions

private alley:
allée privée

private mortgage insurance (PMI):
assurance hypothécaire privée

private offering:
offre privée

private placement:
placement privé

private road:

route privée

private sector:
secteur privé

private waters:
eaux privées

private way of necessity:
servitude d'accès

privatization:
privatisation

probability (P):
probabilité

probability analysis:
analyse de probabilité

probability range:
interval de probabilité

proceeds of resale:
produit de disposition

production:
production
Voir agents of production.

productivity:
productivité

productivity analysis:
analyse de productivité

productivity rating:
taux de productivité

professional liability insurance:
assurance responsabilité professionnelle

profit:
profit

profitability index (PI):

indice de profitabilité (IP)

profit and loss (P&L) statement:

état de profit et perte

Voir operating statement.

profit motive:

but profitable

pro forma:

projection financière

progression:

progression

progressive tax:

taxe progressive

project cost(s):

coût(s) du projet

project enhancement:

plus-value anticipée d'un projet

projection:

projection

projection period:

période de projection

project profit:

profit du projet

promissory note:

billet promissoire

property:

propriété

Voir personal property; real property.

property brief:

fiche d'offre de vente

property class:

catégorie de propriété

property damage insurance:
assurance dommages à la propriété

property insurance:
assurance propriété

property line:
ligne de lots

property management:
gérance immobilière

property residual technique:
technique résiduelle à la propriété

property tax:
taxe foncière

property tax base:
taxe foncière de base

property yield:
rendement immobilier

property yield rate:
taux de rendement immobilier
Voir overall yield rate.

proposed construction:
construction proposée

proprietary data:
données privées

proprietary lease:
bail aux propriétaires

pro rata share:
quote-part

prorates:
répartition

prospective value opinion:
opinion de valeur projetée

prospectus:
prospectus
Voir offering circular.

proximity damage:
dommage de proximité

pruning:
émondage

public domain land:
terre domaniale
Voir public lands.

public facilities:
installations publiques

public good:
bien public

public interest value:
valeur d'intérêt public

public lands:
terres publiques

public liability insurance:
assurance responsabilité civile

public record:
régistres publiques; publicité des droits
Voir recording.

public utility property:
propriété d'utilité publique

public way:
voie publique

punch list
Voir inspection list.

punitive damages:
dommages exemplaires

purchase and leaseback:

achat rétrolocation
Voir sale-leaseback.

purchase and sale agreement:
contrat d'achat-vente

purchase option:
option d'achat
Voir option.

purchasing power:
pouvoir d'achat

purchasing power risk:
risque de pouvoir d'achat

purpose of an appraisal:
but de l'évaluation